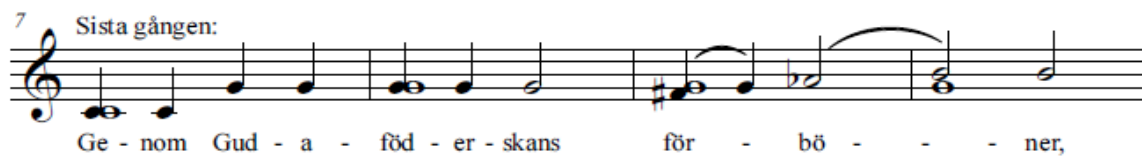
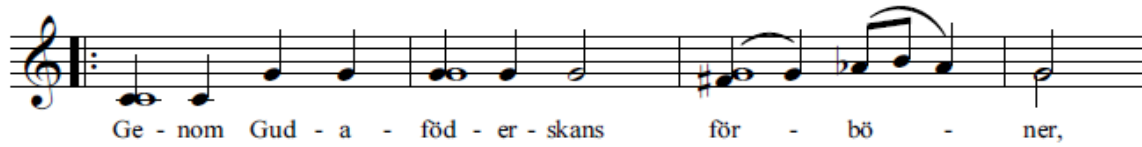


Bönegudstjänst - typikagudstjänst

Läsare: Herre Jesus Kristus, Guds Son, för Din allraheligaste moders och alla heligas förböners skull, förbarma Dig över oss.

Sångare: Amen.

Första antifonen, ton 2:



Ära vare Fadern och Sonen och den helige Ande.

Andra antifonen, ton 2:



un - der - bar i di - na he - lig - a,



Sista gången

12



Guds - Son, upp - stån - den från de död - a,
un - der - bar i di - na he - lig - a,

17



fräls oss som - sung - er till Dig Hal - le - lu_____ ja.

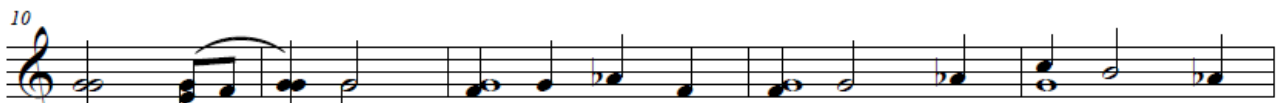
Nu och alltid och i evigheters evighet. Amen.



O, Du en - fö - dde Son och Guds_ Ord, som är o -



död - - - lig. men för vår fräls - nings skull, - var vill - ig



att bli - kött av den hel - lig - ga Guds - fød - er - skan och



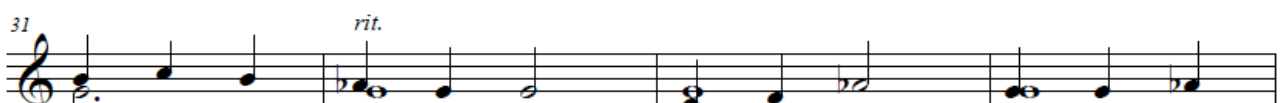
ständi-ga jung-frun Ma - ri - a Du - som - ut - an för - vandling blev män - ni -



ska och lät dig kors - fäst - as Krist - us - Gud, och



med död - en kross - a - de död-en. Du som är en i den He - li -



ga Tre - en - ig - het - en och för - här - li - gas med

35

Fa - dem och den He - li - ge - An - de fräls - - - - oss.

Tredje antifonen (= Troparion för Uppståndelsen i veckans ton): Se bifogat notpapper.

Ingånghymnen:

Kom, låt oss till - be - och - fal - la ner in - för Kris - us.

6

Guds - - - Son, upp - stån - den från de död - a,
(på vardagar) un - der - bar i di - na hel - i - ga,

11

fräls oss som - sung - er till Dig Hal - le - lu - ja.

alt på Gudafödelskans dagar:

Guds Son, för Gudafödelskans förböners skull, fräls oss som sjunger till Dig:
Halleluja.

Dagens troparion 1. tonen:

Fastän stenen hade förseglats av judarna och soldaterna bevakade Din allrarenaste Kropp, uppstod Du på tredje dagen, o Frälsare, och gav liv åt världen. Därför ropade de himmelska krafterna till Dig, Livgivare; Ära vare Din uppståndelse, Kristus; ära vare Ditt Rike: ära vare Din försyn, Du ende Människoölskande.

2. tonen:

När Du nedsteg till döden, Du odödliga Liv, då dödade Du dödsriket med Ditt gudomliga ljus. Men när Du uppväckte de döda från underjorden, då ropade de himmelska makterna: O Livgivare, Kristus vår Gud, ära vare Dig!

3. tonen:

Må himmelen fröjda sig och jorden glädja sig! Ty Herren har gjort stora ting med sin arm. Han har övervunnit döden med sin död, och blivit den förstfödde från de döda. Han har löst oss från dödsrikets djup och skänkt världen stor nåd.

4. tonen:

När kvinnorna som följde Herren hade hört Uppståndelsens glädjebud från ängeln

och kastat bort den fäderneärvda villfarelsen sade de jublande till apostlarna: Döden är förintad! Kristus, vår Gud, har uppstått och skänkt världen stor nåd.

5. tonen:

Låt oss troende prisa och tillbe Ordet, Det med Fadern och Anden eviga, som för vår frälsnings skull lät sig födas av Jungfrun. Ty Han behagade att i köttet stiga upp på Korset och lida döden, samt att uppväcka de döda genom sin härliga Uppståndelse.

6. tonen:

När Maria stod vid Din grav och sökte efter Din allrareaste Kropp, sken änglarnas härskaror över graven, och väktarna blev såsom döda. Du fängslade dödsriket sedan Du ej frestats av det. Du mötte Jungfrun, Du som ger liv. Du som uppstått från de döda, Herre, ära vare Dig!

7. tonen:

Med Ditt kors har Du tillintetgjort döden. Du har öppnat paradiset för rövaren. Du har stillat myrrabärerskornas gråt och befallde dem att förkunna för apostlarna att Du har uppstått, Kristus vår Gud, och gett världen stor nåd.

8. tonen:

Du Barmhärtige, har nedstigit från höjden, Du har uthärdat graven under tre dagar, för att befria oss från lidanden. Du vårt liv och vår uppståndelse, Herre, ära vare Dig!

Troparion med anledning av högtiden (se bifogat notpapper)

Templets troparion 4. tonen (se bifogat notpapper):

Du har uppenbarat din bonings heliga härlighet i dess jordiska majestät, såsom det höga himlavalvets prakt o Herre. Befäst den i evigheters evigheter, och ta emot vår bön som oupphörligt offras till dig däri, genom Gudaföderskan, o du som är allas liv och uppståndelse.

Till Gudaföderskan, ton 2:

Du, de kristnas beskydd som aldrig kommer på skam, ständiga förebedjerska inför Skaparen, förkasta inte de syndfullas bedjande röster; men hasta, du goda, och kom till vår hjälp som ropar till dig: Skynda till förbön och hasta att bedja för oss, du som ständigt beskyddar dem som ärar dig, Gudaföderska.

Prokimen1. tonen:

Läsare: Prokimenon i första tonen.

Må Din nåd, Herre, vara över oss, såsom vi hoppas på Dig.

Sångare: Må Din nåd, Herre, vara över oss, såsom vi hoppas på Dig.

Läsare: Må Din nåd, Herre, vara över oss.

Sångare: Såsom vi hoppas på Dig.

2. tonen:

Läsare: Herren är min starkhet och min lovsång, och Han blev mig till frälsning.

3. tonen:

Lovsjung vår Gud, lovsjung vår Konung, lovsjung.

4. tonen:

Hur mångfaldiga är inte Dina verk, O Herre! Med vishet har Du gjort dem alla.

5. tonen:

Du, Herre, skall bevara oss, Du skall beskydda detta släkte i evighet.

6. tonen:

Fräls, Herre, Ditt folk och välsigna Din arvedel!

7. tonen:

Herren skall ge mat åt sitt folk, Herren skall välsigna sitt folk med frid.

8. tonen:

Be och ge löften åt Herren, vår Gud.

Läsare: Var vaksamma. Frid vare med oss alla!

Sångare: Vishet!

Läsare: Läsning ur den helige aposteln...

Sångare: Låt oss vara uppmärksamma.

Episteln (läses med vanlig röst).

Sångare: Halleuja, Halleluja, Halleluja!

Ära vare Dig, Herre, ära vare Dig!

Läsare: Läsning av det heliga evangeliet enligt...

Sångare: Ära vare Dig, Herre, ära vare Dig!

Läsare: Var vaksamma!

Evangeliet (läses med vanlig röst).

Sångare: Ära vare Dig, Herre, ära vare Dig!

Läsare: Herre, tänk på oss, när Du kommer i Ditt rike. Härskare, tänk på oss, när Du kommer i Ditt rike. Helige, tänk på oss, när Du kommer i Ditt rike.

Den himmelska härskaran sjunger och ropar: Helig, helig, helig är Herren Sebaot. Himlen och jorden är fulla av din härlighet.

De, som skådar upp till Dig, strålar av fröjd, och deras ansikten behöver inte rodna av blygsel.

Den himmelska härskaran sjunger och ropar: Helig, helig, helig är Herren Sebaot. Himlen och jorden är fulla av din härlighet.

Ära vare Fadern och Sonen och den helige Ande.
Nu och alltid och i evigheters evighet.

Sångare: Amen.

Läsare: De heliga änglarnas kör och himmelens alla krafter lovsjunger Dig och ropar: Helig, helig, helig är Herren Sebaot. Himlen och jorden är fulla av din härlighet.

Läsare: Av evighet är Din nåd och Din barmhärtighet, Kristus, vår Gud, och av barmhärtighet blev Du människa och värdigades lida korsfästelse och död för att frälsa dem som rätt tro på Dig. Du uppstod från de döda och uppsteg till himmelen och sitter på Guds, Faderns, högra sida och ser i nåd till deras böner, som av allt hjärta åkalla Dig.

Herre, böj Ditt öra till mig och hör den bön som jag, Din ovärdige / -a tjänare / tjänarinna, frambär såsom en andlig vällukt åt Dig för alla människor.

Ihågkom, Herre, främst Din heliga allmänliga och apostoliska Kyrka, vilken Du förvärvat med Ditt dyrbara blod. Herre, stadfäst, styrk, utvidga och föröka henne; ge henne frid och bevara henne i evighet, obesegrad av helvetets portar. Stilla, Herre, all tvedräkt mellan Dina kyrkor, utsläck all hednisk otro, utplåna och förinta uppkomsten av all falsk lära och låt dem bli till intet genom Din helige Andes kraft. (*Korstecken*)

Fräls, Herre, och förbarma Dig över vår överhet, stadfäst i dess hjärtan fridsamma och goda tankar om Din heliga Kyrka och om allt Ditt folk. Tänk, Herre, i nåd och förbarmande på vår konung *N.N.* och hela hans hus. Ge att vi under vår överhet i frid må föra ett fridsamt och stilla liv, i rätt tro och i all gudaktighet och ärbarhet. (*Korstecken*)

Fräls, Herre, och förbarma Dig över deras heligheter patriarkerna, vår ärevärdige biskop *N.* och alla de ärevärdiga ortodoxa biskoparna samt alla präster och diakoner samt hela det kyrkliga ståndet, vilket Du satt till att leda Din andliga hjord. Genom deras förböner förbarma Dig över mig och fräls mig syndare. (*Korstecken*)

Fräls, Herre, och förbarma Dig över min andlige fader, och förlåt mig alla överträdelser genom hans heliga förböner. (*Korstecken*)

Fräls, Herre, och förbarma Dig över mina föräldrar och mina bröder och systrar och alla mina anhöriga och dem som stå dem nära, samt alla mina vänner. Ge dem alla Dina goda gåvor i detta liv och i det tillkommande livet. (*Korstecken*)

Fräls, Herre, och förbarma Dig över alla gamla och alla unga, över alla fattiga, föräldralösa och änkor, över alla sjuka, sörjande, nödställda, lidande och olyckliga, över alla som avtjänar straff, främst över dem av Dina tjänare, som förföljas för Din och den ortodoxa trons skull av hedningar, gudlösa, avfallingar och vantroende. Kom till dem, Herre! Styrk dem och trösta dem och ge dem snarligen genom Din kraft lättnad, frihet och räddning. (*Korstecken*)

Fräls, Herre, och förbarma Dig över dem som hatar och smädar mig och dem som gör ont mot mig. Låt dem inte gå i fördärvet för min skull, ty jag är en syndare. (*Korstecken*)

Läsare: Låt oss nu älska varandra, att vi i endräkt kan bekänna.

Sångare: Fadern och Sonen och den helige Ande: Treenigheten, av samma väsen och odelbar.

The image shows two staves of musical notation in G major, 4/4 time. The first staff contains the melody for the first line of the hymn, and the second staff contains the melody for the second line. The lyrics are written below the notes.

Fa - dern__ och So - nen och den He _____ lig - e A - nde: Tre - en - ig - he - ten

6
av - sam - ma - väs - en _____ och - o - del - bar.

Jag tror på en enda Gud, allsmäktig Fader, Skapare av himmel och jord och allt vad synligt och osynligt är.

Och på en enda Herre, Jesus Kristus, Guds enfödde Son, född av Fadern före all tid; ljus av ljus, sann Gud av sann Gud; född och icke skapad; av samma väsen som Fadern; på Honom genom vilken allting är skapat; som för oss människor och för vår salighets skull har stigit ner från himmelen och tagit mandom genom den helige Ande av jungfrun Maria och blivit människa; Som ock har blivit för oss korsfäst under Pontius Pilatus, lidit och blivit begravnen; som på tredje dagen har uppstått efter skrifterna och stigit upp till himmelen och sitter på Faderns högra sida, därifrån igenkommande i härlighet till att döma levande och döda; på vilkens Rike icke skall varda någon ände.

Och på den helige Ande, Herren och livgivaren som utgår av Fadern: på honom som tillika med Fadern och Sonen tillbedes och äras och som har talat genom profeterna. Och på en enda helig allmänlig och apostolisk Kyrka. Jag bekänner ett enda dop till syndernas förlåtelse och förväntar de dödas uppståndelse och den tillkommande världens liv. Amen.

Läsare: Gud, var mig nådig och tillgiv mig och förlåt mig alla mina synder, vilka jag begått i tankar, ord och gärningar, frivilligt eller ofrivilligt, om dagen och om natten,

förlåt mig allt, ty Du är god och älskar människorna.

Alla: Fader vår, som är i himmelen!

Helgat varde Ditt namn;

tillkomme Ditt rike,

ske Din vilja såsom i himmelen så ock på jorden.

Vårt dagliga bröd giv oss i dag;

och förlåt oss våra skulder,

såsom ock vi förlåta dem oss skyldiga äro;

och inled oss icke i frestelse, utan fräls oss ifrån ondo.

Sångare: *Kontakion 1. tonen*

Såsom Gud uppstod Du i härlighet ur graven och lät världen uppstå med Dig.

Människonaturen prisar Dig såsom Gud, ty döden är ej mer. Adam jublar, Härskare, och Eva, som nu är löst ur bojorna, gläder sig och ropar: Du, Kristus, är den som ger uppståndelsen åt alla.

2. tonen:

Du uppstod ur graven, allsmäktige Frälsare. Helvetet förskräcktes, då det såg undret och de döda stod upp. Skapelsen, som såg det, fröjdade sig i Dig, och hela världen, min Frälsare, lovsjunger Dig evinnerligen.

3. tonen:

I dag har Du uppstått ur graven, Du barmhärtige, och har fört oss ut ur dödens portar. I dag jublar Adam och fröjdar sig Eva och profeterna besjunger tillsammans med patriarkerna oupphörligt Ditt herraväldes gudomliga kraft.

4. tonen:

Min Gud och min återlösare, den barmhärtige, har såsom Gud från graven löst jordens barn från bojorna; Han har nedbrutit helvetets portar och såsom Härskare har Han uppstått på tredje dagen.

5. tonen:

Till dödsriket har Du nedstigit min Frälsare; såsom allsmäktig har Du krossat dess portar och såsom Skapare har Du låtit de döda uppstå med Dig. Du har tillintetgjort dödens udd och löst Adam från förbannelsen. Därför ropar vi till Dig: Fräls oss, Herre!

6. tonen:

Då Han med sin skapande hand uppväckte de döda från dödsskuggans dal, gav Livgivaren, Kristus vår Gud, uppståndelse åt människornas släkte. Han är förvisso allas Frälsare, Uppståndelsen och Livet; Han är allas Gud.

7. tonen:

Dödsriket kan ej längre hålla människorna fängslade, ty Kristus har nedstigit och nederslagit och förintat dess makt, ja, bundet är helvetet. Profeterna jublar enstämmigt och säger: Frälsaren har uppenbarat sig för dem som tror. Gå upp, ni troende, till uppståndelse.

8. tonen:

Då Du uppstod från de döda, upprättade Du de döda. Du har låtit Adam uppstå och Eva jublar över sin uppväckelse; Jordens ändar fröjdar sig över Din uppståndelse från de döda, Du barmhärtige.

Festdagens kontakion (se bifogat notpapper):

Kontakion för Uppståndelsekyrkans invigning:

Kyrkan visar sig som en himmel med många ljus vilka skiner och vägleder alla de troende. När vi står däri ropar vi högt: "Stadfäst du själv nu detta hus, Herre!"

Läsare: Tänk, Herre, i nåd på Dina hädansovna tjänares själar, på mina föräldrar och alla mina anhöriga (*läser namnen*). Förlåt dem alla medvetna och omedvetna synder. Ge dem Ditt rike och delaktighet i Dina eviga, goda gåvor samt salighet i Ditt helga liv, det som ej känner någon ände. (*Korstecken*)

Tänk, Herre, i nåd på alla, som har skilts hädan i hopp om uppståndelse och evigt liv; på våra fäder, bröder och systrar i tron; på dem som vila här och allestädes; på alla Dina rättrogna kristna. Ge dem en plats bland Dina heliga där Ditt anletes ljus lyser. (*Korstecken*)

Förbarma Dig över dem och över oss, ty Du är god och älskar människorna. (*Korstecken*)

Ge, Herre, syndernas förlåtelse åt alla, som skilts hädan i tro och i hopp om uppståndelse; åt våra fäder, bröder och systrar i tron.

Skänk dem, Herre, evig åminnelse! (x3, *korstecken varje gång*)

Ära vare Fadern och Sonen och den helige Ande.

Med helgonen låt, o Kristus, Dina tjänares själar finna vila där det ej finns smärta, ej suckan, ej sorg, men liv förutan ände.

Nu och alltid och i evigheters evighet.

Sångare: Amen.

Läsare: Herre, förbarma Dig! (x12)

Allraheligaste Treenighet, Du enda kraft, all godhets källa, var mig syndare nådig, styrk mitt hjärta och ge mig förstånd och ta ifrån mig all orenhet. Upplys min själ, så att jag alltid må prisa Dig och ropa till Dig: En är helig, en är Herre, Jesus Kristus, till Guds ära.

Sångare: Amen.

Lovat vare Herrens namn från nu och till evig tid! (x3)

Läsare: Psalt 34

Jag vill alltid välsigna HERREN, hans lov skall ständigt vara i min mun.

Min själ skall berömma sig av HERREN, de ödmjuka skall höra det och glädja sig.

Lova med mig HERREN, låt oss tillsammans upphöja hans namn!

Jag sökte HERREN och han svarade mig, ur all min förskräckelse räddade han mig.

De som ser upp till honom strålar av fröjd, deras ansikten behöver ej rodna av blygsel.

Här är en betryckt som ropade och HERREN hörde honom, han räddade honom ur all hans nöd.

HERRENS ängel slår sitt läger omkring dem som fruktar honom, och han befriar dem.

Smaka och se att HERREN är god. Salig är den människa som flyr till honom.

Frukta HERREN, ni hans heliga, de som fruktar honom lider ingen brist.

Unga lejon lider nöd och hungrar, de som söker HERREN saknar ej något gott.

Kom, barn, och lyssna till mig, jag skall lära er att frukta HERREN.

Är du en människa som älskar livet och som vill se goda dagar? Avhåll då din tunga från det som är ont, dina läppar från att tala svek.

Vänd dig bort från det onda och gör det goda, sök friden och jaga efter den.

HERRENS ögon är vända till de rättfärdiga och hans öron till deras rop.

Men HERRENS ansikte är emot dem som gör det onda, han vill utplåna minnet av dem från jorden.

När de rättfärdiga ropar hör HERREN, han räddar dem ur all nöd.

HERREN är nära dem som har ett förkrossat hjärta och frälsar dem som har en bedrövad ande.

Den rättfärdige måste lida mycket, men HERREN räddar honom ur allt.

Han bevarar alla hans ben, inte ett enda av dem skall krossas.

Det onda skall döda den ogudaktige, de som hatar den rättfärdige skall stå med skuld.

HERREN friköper sina tjänares själar, ingen som flyr till honom skall stå med skuld.

Sångare: Ära vare Fadern och Sonen och den helige Ande. Nu och alltid och i evigheters evighet.

Sångare: Amen. Herre, Förbarma Dig!: (x3)



Herr - e för - bar - ma Dig, Herr - e för - bar - ma Dig, He - e - rre, för - bar - ma Dig.

Sångare: Välsigna!

Läsare: Herre Jesus Kristus, genom Din allrareaste Moders och alla ärevördiga och Gud hängivna faders och alla heligas förböner, förbarma Dig över oss och fräls oss!

Sångare: Amen.

Alla: Bevara, O Herre, vår heligaste fader, patriark Johannes, [vår ärevärdige fader, biskop *N.N.*], vår konung *N.N.*, vårt folk och alla ortodoxa kristna i många år!